

MURER®



NL



E-Löschlanze®

Bedieningshandleiding

www.murer-feuerschutz.de





Nederlands

E-Löschlanze®	2
Veiligheidsaanwijzingen	5
Beoogd gebruik	6
Bedieningsinstructies	8
Aarding en potentiaalvereffening	10
E-afstandhouder	12
Montage	13
E-drukregelaar MURER®	14
Montage	14
E-Rhino	15
Montage	16
Gebruik met de vorktand	17
Gebruik met een zandschop/graafbak aan een dienovereenkomstig dragervoertuig (wiellader)	18
Werking	20
Technische gegevens	22
Apparaatinspectie	24
Garantieverlenging	25
Productregistratie	26

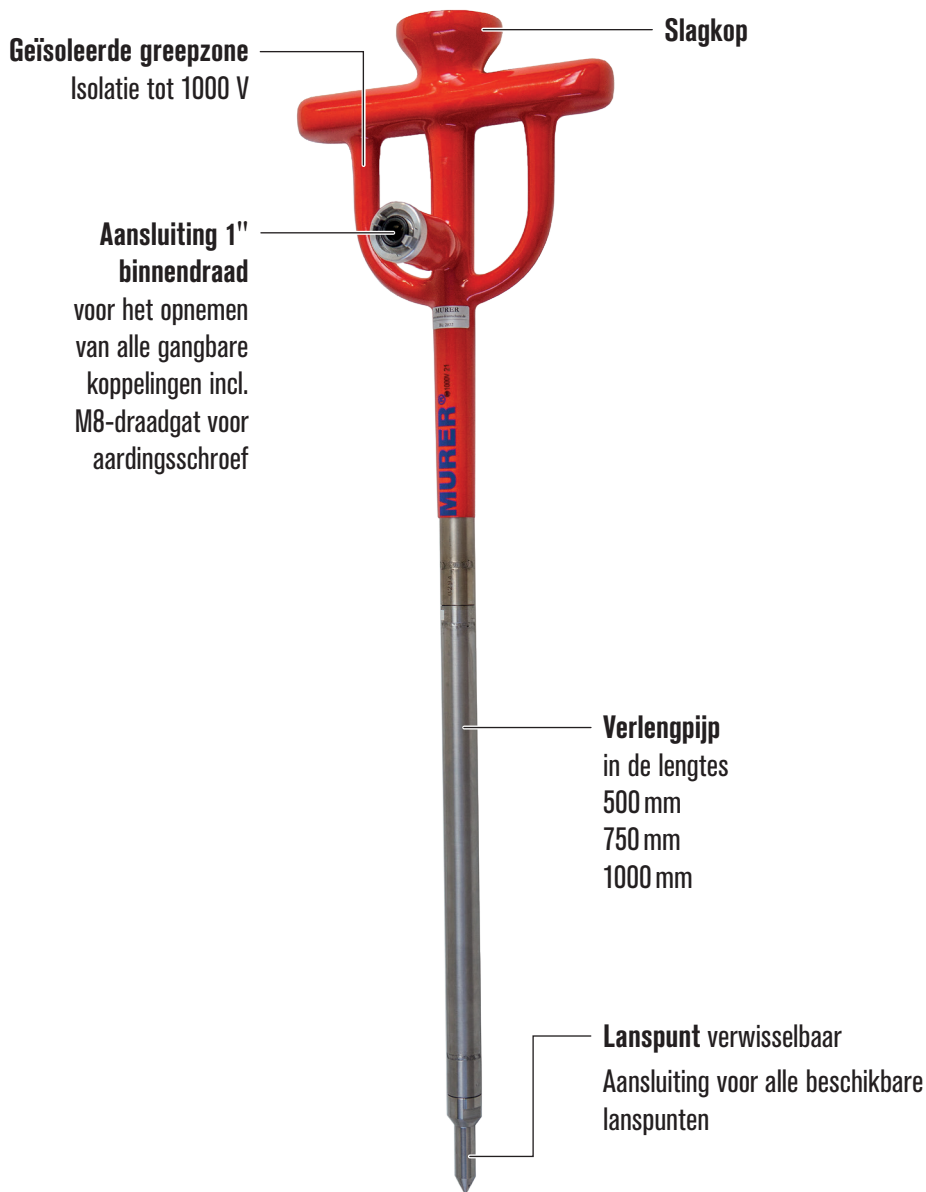


De MURER® E-bluslans (E-Löschlanze®) dient voor het snel en efficiënt blussen van branden in tractiebatterijen.

De E-bluslans (E-Löschlanze®) bestaat uit

- een roestvrijstalen pijp met een greepzone die voor een spanning van 1000 volt is geïsoleerd;
- een slagknop die boven in het midden is geplaatst;
- een D-slangaansluiting die zich boven aan de zijkant bevindt;
- apart te gebruiken verlengpijpen;
- en de op het onderste uiteinde aangebrachte, speciaal vormgegeven lanspunt met openingen waar het blusmiddel naar buiten stroomt (zie afbeelding 1).

E-Löschlanze®, E-extinguishing-lance® en MURER® zijn geregistreerde handelsmerken van MURER-Feuerschutz GmbH.



I Afbeelding 1 E-bluslans (E-Löschlanze®)



Een afstandhouder, die op het bovenste deel van de bluslans is bevestigd, verhoogt de veiligheid bij het inslaan van de E-bluslans (E-Löschlanze®) en dient voor het aanhouden van een minimumafstand (zie afbeelding 2).



I Afbeelding 2 Afstandhouder



Veiligheidsaanwijzingen



Gebruik de E-bluslans (E-Löschlanze®) uitsluitend voor het blussen van branden in tractiebatterijen met een spanning van minder dan 1000 volt.



Gebruik de E-bluslans (E-Löschlanze®) uitsluitend volgens de richtlijnen in deze bedieningshandleiding. Let op: een onjuist gebruik van de E-bluslans (E-Löschlanze®) kan eventueel resulteren in persoonlijk letsel en/of materiële schade!



Gebruik de E-bluslans (E-Löschlanze®) alleen wanneer een exotherme reactie (sissen, rookontwikkeling, extreem brandbeeld) bij de tractiebatterij te zien is. Deze mag niet preventief worden gebruikt.



De E-bluslans (E-Löschlanze®) mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.



Draag tijdens de inzet met de E-bluslans (E-Löschlanze®) de volledige PBM volgens de betreffende voorschriften.



Beoogd gebruik

De E-bluslans (E-Löschlanze®) is bestemd voor het blussen van branden in tractiebatterijen bij hybride en elektrische voertuigen.



Eigenmachtige ombouwwerkzaamheden, veranderingen en een oneigenlijk gebruik sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit resulterende schade altijd uit.



Het gericht binnenbrengen van bluswater in een Lithium-Ion-batterij (LIB) mag alleen gebeuren wanneer door de aanwezigheid van de volgende indicators moet worden uitgegaan van een brand in de Lithium-Ion-batterij!

Indicators dat de Lithium-Ion-batterij betrokken is bij de brandgebeurtenis, kunnen bijvoorbeeld zijn (zie afbeelding 3):

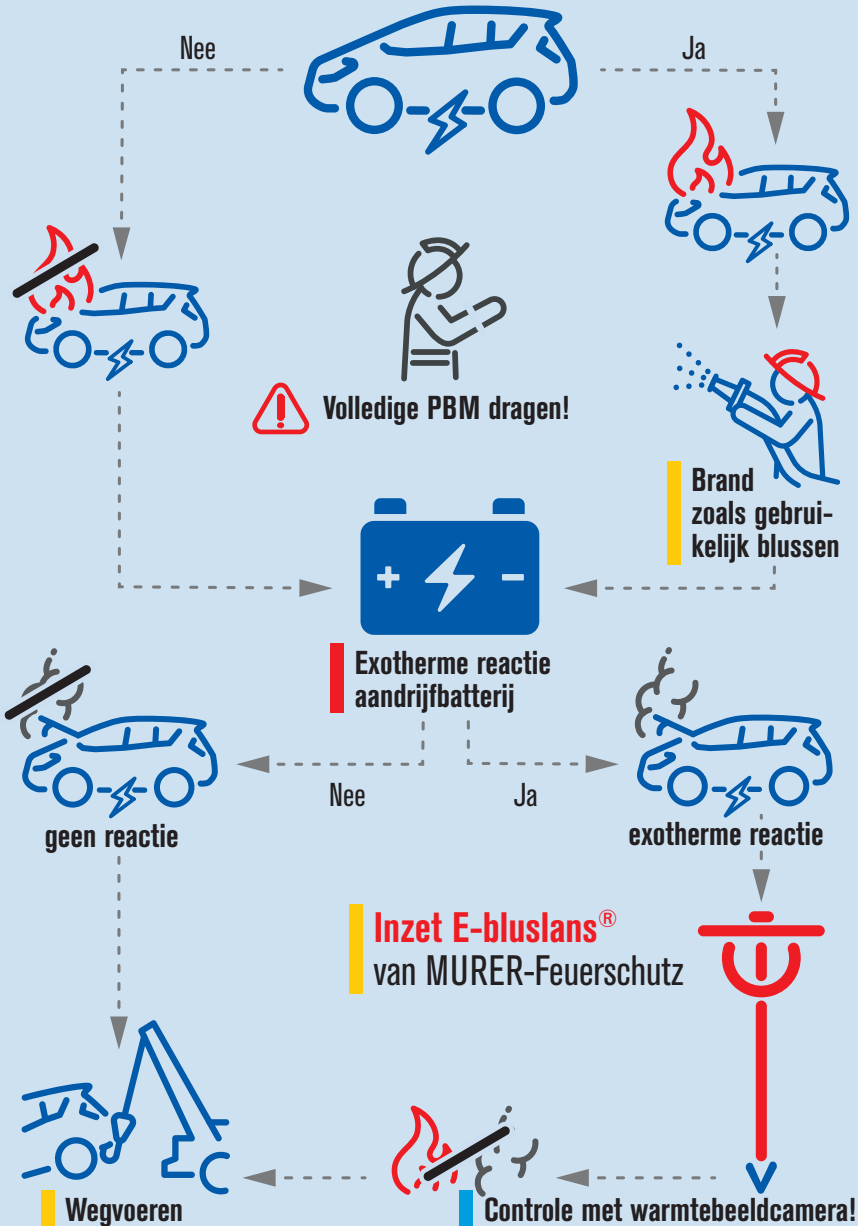
- ▶ rook- of dampontwikkeling uit de Lithium-Ion-batterij;
- ▶ geluidsontwikkeling (sissen, fluiten en ploppen, dit duidt op het openen van de overdrukventielen in de batterijmodules);
- ▶ vonkenregen en steekvlamvorming vanuit het gedeelte met de Lithium-Ion-batterij;
- ▶ abnormale aromatische geur;
- ▶ temperatuurverhoging van de batterijbehuizing gedurende een langere periode, kan bijvoorbeeld middels observatie met een warmtebeeldcamera worden vastgesteld. Als de buitentemperatuur van een LIB-behuizing hoger is dan 80 °C, moet worden uitgegaan van een kritieke toestand;
- ▶ dienovereenkomstige tekstmeldingen van het voertuiginformatiesysteem (bijvoorbeeld op het display in de cockpit).



Bron: FBFHB-024, Stand 29-11-2023,
„Hinweise für die Brandbekämpfung von Lithium-Ionen-Batterien bei Fahrzeugbränden“
(Aanwijzingen voor de brandbestrijding van Lithium-Ion-batterijen bij voertuigbranden),
Auteur: dipl. biol. Tim Pelzl, uitgever: Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V. (DGUV)



Hybride/elektrisch voertuig brandt



I Afbeelding 3 Tactiekaart voor gebruik van de E-bluslans (E-Löschlanze®)



Bedieningsinstructies

Doordat het blusmiddel via de E-bluslans (E-Löschlanze®) direct in de tractiebatterij wordt binnengebracht, kan een brand snel en efficiënt worden geblust!

Montage

- ▶ Verwissel indien nodig de lanspunt of de verlengpijp met behulp van een gangbare steeksleutel 27 mm.

Bediening



Tractiebatterijen die door een ongeval gedeeltelijk of helemaal geopend zijn, moeten met een holle straalpijp worden geblust. Houd daarbij de minimumafstand van de holle straalpijp aan!

- ▶ Controleer of het hoogvoltsysteem volgens de reddingskaart van het betreffende voertuigtype gedeactiveerd is.
Als dit niet het geval is, deactiveer het dan volgens de informatie van de fabrikant.

Bij voertuigen in laadtoestand koppelt u de laadkabel volgens de reddingskaart van het betreffende voertuigtype los.

- ▶ Bereid de E-bluslans (E-Löschlanze®) voor wanneer er aanwijzingen zijn voor een batterijbrand (exotherme reactie te zien).
- ▶ Kies de juiste inslagplek voor de E-bluslans (E-Löschlanze®) bij het voertuig volgens de reddingskaart van het betreffende voertuigtype.

Bij een brandgebeurtenis waarbij het voertuig op zijn dak of zijkant ligt, is blussen van de tractiebatterij via de wielkast mogelijk.

- ▶ Monteer afhankelijk van de inzetsituatie de juiste verlengpijp op de E-bluslans (E-Löschlanze®).



- ▶ Sluit een brandslang met de voor uw land specifieke koppeling op de E-bluslans (E-Löschlanze®) aan.
- ▶ Monteer de E-afstandhouder om een zo goed mogelijke afstand tot de inslagplek te bereiken.
 >> zie hoofdstuk: *E-afstandhouder pagina 12*
- ▶ Voordat u de E-bluslans (E-Löschlanze®) in de tractiebatterij binnenbrengt, vult u deze met blusmiddel. Optimaal is een druk van 3 bar op de E-bluslans (E-Löschlanze®).

Wij adviseren het gebruik van de E-drukregelaar.

>> zie hoofdstuk: *E-drukregelaar MURER® pagina 14*



LET OP! Gebruik de E-bluslans (E-Löschlanze®) in principe altijd terwijl er bluswater stroomt.



Open en sluit de waterafsluiter altijd langzaam. De waterdruk kan een terugstoot veroorzaken!

- ▶ Breng de lanspunt van de E-bluslans (E-Löschlanze®) in de batterijkast naar binnen door een tweede reddingswerker met een slaggereedschap (voorhamer) op het slagvlak van de E-bluslans (E-Löschlanze®) te laten slaan.
- ▶ De lanspunt met de blussproeiers moet feilloos in de batterijkast binnengedrongen zijn.

Bij wegglijden of een diepe plaatsing van de E-bluslans (E-Löschlanze®) plaatst u deze opnieuw.

Na enkele ogenblikken is de bluswerking te zien.

- ▶ Laat het bluswater zo lang ononderbroken stromen tot een voldoende afkoeling van de batterijcomponenten na het blussen van de batterijbrand gewaarborgd is.
- ▶ Controleer de temperatuur met de warmtebeeldcamera.



Aarding en potentiaalvereffening

Om de bescherming van personen te waarborgen, is de E-bluslans (E-Löschlanze®) in de greepzone voorzien van een isolatie voor een spanning tot maximaal 1000 V.

Via het aanwezige M8-schroefdraadgat op de koppeling is het bovendien mogelijk om een afleidende verbinding tot stand te brengen (zie afbeeldingen 4 en 5).



Belangrijk! Gebruik uitsluitend aardingsmateriaal dat voor de brandweer toegelaten is, dus bijvoorbeeld „Materiaal voor de afleiding van elektrostatische oplading en voor de aarding“ van de brandweertechnische uitrusting van de materieelwagen gevaarlijke stoffen (GW-G) conform DIN 14555-12:2023-03.

Daarmee kan de afleidende verbinding veilig, snel en overzichtelijk tot stand worden gebracht.



I Afbeelding 4 Koppeling met schroefdraad



I Afbeelding 5 Koppeling met schroefdraad



E-afstandhouder

De E-afstandhouder is ervoor bestemd om de E-bluslans (E-Löschlanze[®]) te plaatsen en voldoende afstand tot de inslagplek in de tractiebatterij te waarborgen.

Met de E-afstandhouder, bestaande uit greepstuk en aansluitstuk, bereikt u een afstand tot de inslagplek van maximaal één meter (zie afbeelding 6).



Eigenmachtige ombouwwerkzaamheden, veranderingen en oneigenlijk gebruik van de E-bluslans (E-Löschlanze[®]) evenals van de andere onderdelen sluiten altijd een aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit resulterende schade uit!



Op de afbeelding zijn de borgring, het greepstuk en het aansluitstuk te zien

Greepstuk

Isolatie tot 1000 V

Lengte 500 mm

Aansluitstuk

Lengte 500 mm



Borgring

met kartelschroef

voor positieverstelling



Montage

- ▶ Monteer de borgring met behulp van de kartelschroef tussen koppeling aansluiting en handgreep van de E-bluslans (E-Löschlanze®).

Wij adviseren om de borgring permanent op de E-bluslans (E-Löschlanze®) te monteren.

De borgring beschikt over twee opname-openingen voor het greepstuk of voor het greepstuk met aansluitstuk. Op deze manier is het mogelijk om telkens een E-afstandhouder rechts en links van de E-bluslans (E-Löschlanze®) te monteren.

- ▶ Schroef het greepstuk of het greepstuk met aansluitstuk in de opname-opening.
- ▶ Open de kartelschroef iets om een fijnafstelling of positiewissel uit te voeren.

NL



I Afbeelding 7



I Afbeelding 8



E-drukregelaar MURER®

De E-bluslans (E-Löschlanze®) en de conventionele brandbestrijding kunnen werken met dezelfde bluswaterpomp (uitgangsdruk ca. 8 bar). Hiervoor moet de E-drukregelaar MURER® (zie afbeelding 9) worden gemonteerd om een drukregeling naar ca. 3 bar voor de E-bluslans (E-Löschlanze®) te bereiken.

Montage

- Wij adviseren om de E-drukregelaar MURER® direct op de verdeler (speciale pijp, midden) te koppelen.
Als alternatief koppelt u de E-drukregelaar MURER® direct in de brandslang.



Bij de E-drukregelaar hoeft er niet op de stromingsrichting te worden gelet!



I Afbeelding 9 Drukregelaar



E-Rhino

voor het opnemen van een E-bluslans (E-Löschlanze®)

De extra module E-Rhino maakt het mogelijk om de MURER® E-bluslans (E-Löschlanze®) ook te gebruiken op hoger gelegen posities door de bevestiging aan een dragervoertuig, bijvoorbeeld voor de brandbestrijding van LIB op het dak van een elektrische bus. De E-Rhino kan bijvoorbeeld aan een vorktand van een vorkheftruck, aan een graafbak of een graafemmer van een graafmachine evenals aan een ruimschop van een wiellader worden bevestigd. De E-Rhino is gemaakt van staal en voorzien van een rode poedercoatinglaag.

NL



Het dragervoertuig moet geschikt zijn voor het indrukken van het gereedschap. Neem hier absoluut goed nota van de bedieningshandleiding van het werktuig (vorkheftruck, graafmachine, wiellader enz.).

Met behulp van de kartelschroef is het vastzetten snel en zonder gereedschap mogelijk. Draaggrepen maken het hanteren gemakkelijker. Er zijn meerdere aanslagpunten beschikbaar voor een redundante zekering. Aanslagmiddelen zijn niet bij de levering inbegrepen.

De E-bluslans (E-Löschlanze®) kan zonder gereedschap aan de voorzijde van het dragervoertuig worden vastgezet en met behulp van de aslagers vooraf worden afgesteld.

Het binnendringen van de E-bluslans (E-Löschlanze®) in de accu gebeurt door de hefbeweging van de arm in één beweging.



Tijdens het binnendringen moet een seingever ter plaatse zijn.



Montage

E-bluslans (E-Löschlanze®) op de E-Rhino monteren

- ▶ Draai de vier kartelschroeven los en bevestig de E-bluslans (E-Löschlanze®) op de E-Rhino door de E-bluslans (E-Löschlanze®) hangend te bevestigen.

De D-drukkoppeling moet naar achter wijzen.

- ▶ Draai de vier kartelschroeven vast.



I Afbeelding 10 Montage E-Rhino



Gebruik met de vorktand

- ▶ Stel de vorktanden op de breedte van de E- Rhino in.
- ▶ Draai de vier kartelschroeven helemaal naar boven en schuif vervolgens de E-Rhino via de vier handgrepen op de vorktand.
- ▶ Draai de vier kartelschroeven stevig vast.



I Afbeelding 11 Gebruik met vorktand



- ▶ Voor het zekeren van de E-Rhino bevestigt u de (niet meegeleverde) spanbanden aan de vier bevestigingsogen van de E-Rhino en leidt u de spanband over het dragervoertuig terug.



I Afbeelding 12 Borging bij gebruik met vorktand

Gebruik met een zandschop/graafbak aan een dienovereenkomstig dragervoertuig (wiellader)

- ▶ Draai de vier kartelschroeven helemaal naar boven en schuif vervolgens de E-Rhino via de vier handgrepen op de graafbak.
- ▶ Draai de vier kartelschroeven stevig vast.



I Afbeelding 13 Gebruik met een zandschop/graafbak



- ▶ Voor het zekeren van de E-Rhino bevestigt u de (niet meegeleverde) spanbanden aan de vier bevestigingsogen van de E-Rhino en leidt u de spanband over het dragervoertuig terug.



I Afbeelding 14 Borging bij gebruik met zandschop/graafbak



Werking

Drukslang aansluiten

Voor de wateraansluiting adviseren wij over de eerste meters een vormstabiele D-slang.

- ▶ Sluit de D-drukslang op de koppeling van de E-bluslans (E-Löschlanze[®]) aan

E-bluslans (E-Löschlanze[®]) met de aslagers op de E-Rhino in de juiste positie plaatsen

- ▶ Verwijder de borgpennen uit de borggrepen
- ▶ Trek de beide grepen rechts en links uit de houder.

Nu kunt u de juiste positie (horizontaal of verticaal evenals 45° naar beneden en boven) instellen.

- ▶ Borg de ingestelde positie via de borggrepen met de borgpennen.



I Afbeelding 15 Werking E-Rhino

De E-Rhino is nu gereed voor gebruik.



LET OP! Gebruik de E-bluslans (E-Löschlanze®) in principe altijd terwijl er bluswater stroomt.



Open en sluit de waterafsluiter altijd langzaam. De waterdruk kan een terugstoot veroorzaken!

- ▶ Breng de lanspunt van de E-bluslans (E-Löschlanze®) in de batterijkast naar binnen met behulp van de hefbeweging van het dragervoertuig.
- ▶ De lanspunt met de blussproeiers moet feilloos in de batterijkast binnengedrongen zijn.

Bij wegglijden of een diepe plaatsing van de E-bluslans (E-Löschlanze®) plaatst u deze opnieuw.

Na enkele ogenblikken is de bluswerking te zien.

- ▶ Laat het bluswater zo lang ononderbroken stromen tot een voldoende afkoeling van de batterijcomponenten na het blussen van de batterijbrand gewaarborgd is.
- ▶ Controleer de temperatuur met de warmtebeeldcamera.



Technische gegevens

E-bluslans (E-Löschlanze®)

■ Materiaal	roestvrij staal
■ Lengte (met verlengpijp 500 mm)	1150 mm
■ Massa	
– E-bluslans (E-Löschlanze®) compleet (incl. greepstuk, verlengpijp 500 mm, punt)	7,915 kg
– E-bluslans (E-Löschlanze®) zonder verlenging (incl. greepstuk, punt)	6,890 kg
– Lanspunt	0,210 kg
– Verlengpijp 500 mm	0,820 kg
– Verlengpijp 750 mm	1,200 kg
– Verlengpijp 1000 mm	1,910 kg
■ Koppeling systeem Storz	
– Nominale breedte DN 25	Grootte D
– Schroefdraad	1" buitendraad

E-afstandhouder

■ Materiaal	hoogvaste aluminiumlegering
■ Greepstuk	geïsoleerd tot 1000 V
■ Lengte (greepstuk + verlengpijp)	1000 mm
■ Gewicht	1,800 kg
■ Borgring met kartelschroef (verliesveilig)	0,365 kg



E-drukregelaar MURER®

- Koppeling systeem Storz
 - Nominale breedte DN 25
 - Drukverlaging
- Grootte D
naar 3 bar

E-Rhino

- Materiaal

Het basisframe bestaat uit
hoogvast staal.

De draaggrepen, de vier kartel-
schroeven met bevestigingsplaat
evenals de aslagers inclusief de
borgpennen zijn gemaakt van
roestvrij staal.
- Massa
 - E-Rhino compleet

45,000 kg
- Afmetingen
 - Hoogte
 - Breedte
 - Diepte

450 mm
540 mm
600 mm



Apparaatinspectie

Onderwerp na elke inzet de E-bluslans (E-Löschlanze®) en de aanbouwapparaten aan een zorgvuldige visuele inspectie! Als een van de volgende punten niet met „Ja” kan worden beantwoord, dan moet de E-bluslans (E-Löschlanze®) een dienovereenkomstige reparatie ondergaan!

CHECKLIST

Soepele werking gegeven voor

- ▶ Verbindingsbuis van de E-bluslanspunt ☐
- ▶ Aansluitdraad ☐
- ▶ Aansluiting op de bluswatertoevoer ☐

Geen zichtbare slijtage herkenbaar aan

- ▶ Verlengbuis ☐
- ▶ Isolatie ☐
- ▶ E-bluslanspunt ☐

Continuïteit

- ▶ van de blusmonden ☐

Mochten onderdelen sterk beschadigd zijn, staat MURER® ter beschikking voor een reparatie.

Aangrenzende onderdelen zijn onderworpen aan de voorwaarden voor apparaatinspectie van de desbetreffende fabrikanten.



I Afbeelding 16 Visuele inspectie – is E-bluslanspunt nog open?



NL

I Afbeelding 17 Visuele inspectie – E-bluslans (E-Löschlanze®) op slijtage

Garantieverlenging

Bij een juist gebruik van de E-bluslans (E-Löschlanze®) volgens onze bedieningshandleiding verlenen wij een garantieverlenging van 5 jaar. Hiervan uitgezonderd is de lanspunt.

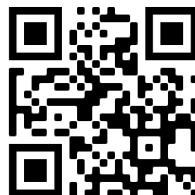


Productregistratie

Registreer uw E-bluslans (E-Löschlanze®) op:

info@e-loeschlanze.de

met uw serienummer en ontvang voortaan
de nieuwste informatie over uw E-bluslans (E-Löschlanze®)
inclusief de steeds actueelste bedieningshandleiding.



Voor uw stukken kunt u hier het serienummer van uw E-bluslans (E-Löschlanze®)
noteren om het te allen tijde bij de hand te hebben.

Serienummer: _____

MURER-Feuerschutz GmbH

Greener Neue Reihe 15
37574 Einbeck / Ortsteil Greene
Telefoon: +49 (0)55 63 - 95 05-0
Telefax: +49 (0)55 63 - 95 05-50

Filiaal Hannover

Knauerweg 3-5
30629 Hannover Misburg-Nord
Telefoon: +49 (0)5 11 - 9 24 50-51
Telefax: +49 (0)5 11 - 9 24 50-52

info@murer-feuerschutz.de
www.murer-feuerschutz.de

Voor meer informatie over onze producten
bezoekt u ons op

www.murer-feuerschutz.de of
www-e-loeschlanze.de.

Actuele informatie vindt u ook op onze
Social-Media-kanalen.

Bestellingen en andere producten vindt u op
shop.murer-feuerschutz.de.



EINHEITSPATENT | UNITARY PATENT

BREVET UNITAIRE

Hiermit wird bescheinigt, dass die einheitliche Wirkung für das nachstehende europäische Patent im Register für den einheitlichen Patentschutz eingetragen wurde.

It is hereby certified that unitary effect has been registered in the Register for unitary patent protection for the European patent indicated below.

Il est certifié que l'effet unitaire a été inscrit au Register de la protection unitaire conférée par un brevet pour le brevet européen ci-dessous.

Europäisches Patent Nr.
European patent No.
Brevet européen n°

Tag der Eintragung
Date of registration
Date d'inscription

EP3658242

05.09.2023

Territorialer Geltungsbereich
Territorial scope
Champ d'application territorial

Tag des Eintritts der Wirkung
Date of effect
Date de prise d'effet

**AT BE BG DE DK EE FI FR IT LT LU LV MT
NL PT SE SI**

30.08.2023

Patentinhaber | Proprietor(s) of the patent | Titulaire(s) du brevet

MURER-Feuerschutz GmbH
Greener Neue Reihe 15
37574 Einbeck
DE

**Volkswagen
Aktiengesellschaft**
Berliner Ring 2
38440 Wolfsburg
DE

António Campinos

Präsident des Europäischen Patentamts | President of the European Patent Office | Président de l'Office européen des brevets

München, den | Munich, | Munich, le **05.09.2023**

URKUNDE | CERTIFICATE | CERTIFICAT



MURER-Feuerschutz GmbH

Greener Neue Reihe 15

37574 Einbeck / Ortsteil Greene

Telefoon: +49 (0)55 63 - 95 05-0

Telefax: +49 (0)55 63 - 95 05-50



Filiaal Hannover

Knauerweg 3-5

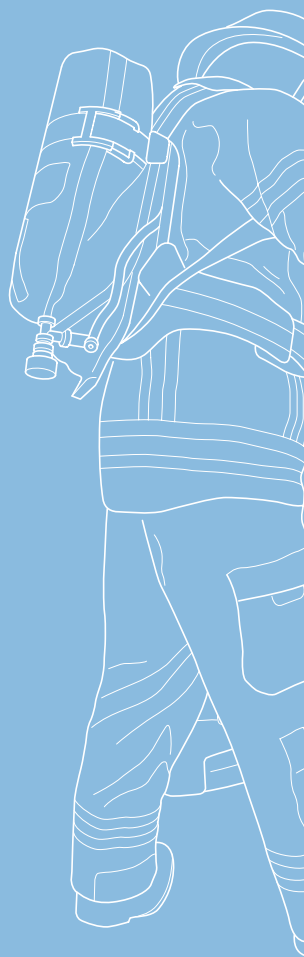
30629 Hannover Misburg-Nord

Telefoon: +49 (0)5 11 - 9 24 50-51

Telefax: +49 (0)5 11 - 9 24 50-52

info@murer-feuerschutz.de

www.murer-feuerschutz.de



09/2024